

# EXPO BÖRSE

---

BEDIENUNGSANLEITUNG  
INSTRUCTION MANUAL



Mobiles Klimagerät  
Local air condition  
613-401069



Manufacturer:

EXPO-Börse GmbH

Industriestr. 12

D-49577 Ankum

[www.expo-boerse.de](http://www.expo-boerse.de)



COOLserie

## Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen mobilen Klimagerät möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Geräts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

## Technische Daten

Spannung/Frequenz:	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung:	Leistungsaufnahme: 780 W
Raumgröße:	10-15 m <sup>2</sup>
Kühlmittel:	R290
Entfeuchtungskapazität:	Bis zu 19 l/Tag
Luftzirkulation:	290 m <sup>3</sup> /h
Windgeschwindigkeiten:	2

Mit Fernbedienung und Abzugsschlauch

Mit 24 Stunden-Timer

Nur für den Gebrauch in Innenbereichen.



Warnung: Brandgefahr/brennbare Materialien

Vorsicht,  
Brand-  
gefahr

Das Gerät verwendet ein brennbares Kühlmittel.

Wenn das Kühlmittel austritt und mit Flammen oder Wärmequellen in Kontakt kommt, entsteht gefährliches Gas und es besteht Brandgefahr.



Lesen Sie die GEBRAUCHSANWEISUNG vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



Weitere Informationen finden Sie in der GEBRAUCHSANWEISUNG.



Das Servicepersonal muss die GEBRAUCHSANWEISUNG und die WARTUNGSANLEITUNG vor dem Gebrauch sorgfältig lesen.

## **Besondere Sicherheitsvorschriften**

Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät immer gemäß der Gebrauchsanweisung.

Wenn das Kühlmittel austritt und mit offenen Flammen oder Wärmequellen in Kontakt kommt, können schädliche Gase und Brandgefahr auftreten.

Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit beeinträchtigtem Wahrnehmungsvermögen und von Personen, die körperliche oder geistige Behinderungen haben, unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät ist so ausgelegt, dass nur R-290 (Propangas) als Kühlmittel verwendet wird.

Der Kühlmittelkreislauf ist versiegelt. Er darf nur von einem Fachmann gewartet werden!

Das Kühlmittel darf nicht an die Atmosphäre abgegeben werden.

R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.

Es sammelt sich zunächst in tiefer gelegenen Bereichen, kann aber um das Gebläse herumgewirbelt werden.

Wenn der Verdacht auf ein Austreten von Propangas besteht, ist ein Fachmann erforderlich, um die Ursache zu ermitteln.

Das Propangas im Gerät ist geruchlos.

Daher ist möglicherweise Gas ausgetreten, auch wenn es nicht gerochen werden kann.

Wenn ein Leck festgestellt wird, müssen alle Personen sofort aus dem Bereich geführt werden, der Raum muss belüftet werden, und die örtliche Feuerwehr muss darüber informiert werden, dass ein Propangasaustritt stattgefunden hat.

Niemand darf den Raum betreten, bis ein Fachmann den Vorfall untersucht und die Erlaubnis erteilt hat, den Raum wieder zu nutzen.

Verwenden Sie keine offenen Flammen, Zigaretten oder andere Zündquellen im oder in der Nähe des Geräts.

Die eingebauten Komponenten sind für die Verwendung mit Propan vorgesehen und geben keine Funken oder statische Elektrizität ab. Wenn eine Komponente ersetzt werden muss, muss dies mit einer identischen Komponente erfolgen.

**DIE NICHTBEACHTUNG DES OBEN GENANNTEN KANN ZU EXPLOSIONEN UND TOD SOWIE PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.

## **SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEIM GEBRAUCH**

**WARNUNG!** Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder Personenschäden zu verringern, müssen Sie insbesondere diese Sicherheitsvorschriften einhalten:

Falls das Kabel beschädigt wird, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von der Serviceabteilung des Herstellers oder einer entsprechenden autorisierten Person ausgetauscht werden.

Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 65 dB.

Das Gerät muss während der Wartung von der Stromquelle getrennt werden.

Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Stromversorgung angeschlossen werden.

Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.

Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät gereinigt werden soll oder nicht in Gebrauch ist.

Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Achten Sie darauf, kein Wasser auf das Gerät zu verschütten.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen, Flüssigkeit oder Feuchtigkeit aus.

Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Kippen Sie das Gerät nicht.

Ziehen Sie niemals den Stecker aus der Steckdose, während das Gerät eingeschaltet ist.

Ziehen Sie niemals den Stecker aus der Steckdose, indem Sie direkt am Kabel ziehen.

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Setzen Sie sich niemals auf das Gerät.

Stecken Sie niemals Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts.

Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumrippen des Geräts.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht wie erwartet funktioniert, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Chemikalien.

Stellen Sie das Gerät in sicherem Abstand zu offenen Flammen und brennbaren oder explosiven Gegenständen auf.

Das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften aufgestellt werden.

Versuchen Sie nicht, das Gerät auf eine andere Weise als in der Gebrauchsanweisung beschrieben zu enteisen.

Das Gerät muss an einem Ort gelagert werden, an dem keine offenen Flammen oder ständig eingeschaltete Geräte wie Gasbrenner und elektrische Wärmequellen vorhanden sind.

Das Gerät muss so gelagert werden, dass es keinen mechanischen Beschädigungen ausgesetzt wird.

Darf nicht durchlöchert oder verbrannt werden, auch nicht nach dem Gebrauch.

Beachten Sie, dass das Kühlmittel geruchlos sein kann.

Die Rohrleitungen müssen vor physischen Beschädigungen geschützt sein und dürfen nicht in einem Raum ohne Belüftung installiert werden, wenn der Raum weniger als 7 m<sup>2</sup> groß ist.

Die nationalen Vorschriften für Gasgeräte sind zu beachten.

Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Schmutz.

Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum aufbewahrt werden. Die Raumgröße muss der Größe des Raums entsprechen, der für die Verwendung des Geräts empfohlen wird.

**WARNUNG!** Alle Personen, die an der Arbeit an oder dem Öffnen eines Kühlkreislaufs beteiligt sind, müssen über ein gültiges Zertifikat einer von der Branche zugelassenen Einrichtung verfügen, die Kältetechniker ausbildet.

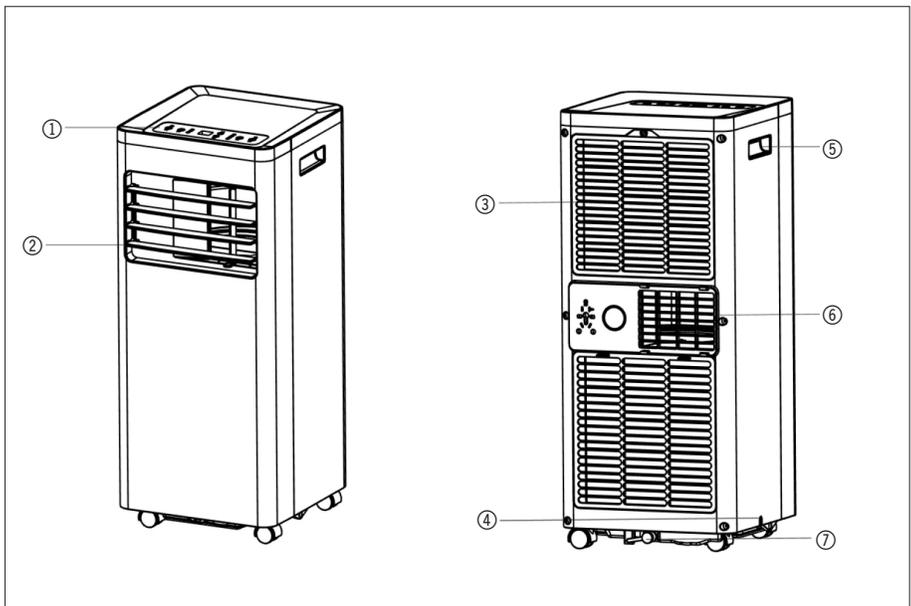
**WARNUNG!** Die Wartung darf nur gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Wartung und Reparatur, für die die Teilnahme anderer Berufsgruppen erforderlich ist, müssen von einem autorisierten Kältetechniker überwacht werden, der für den Umgang mit brennbaren Kühlmitteln zugelassen ist.

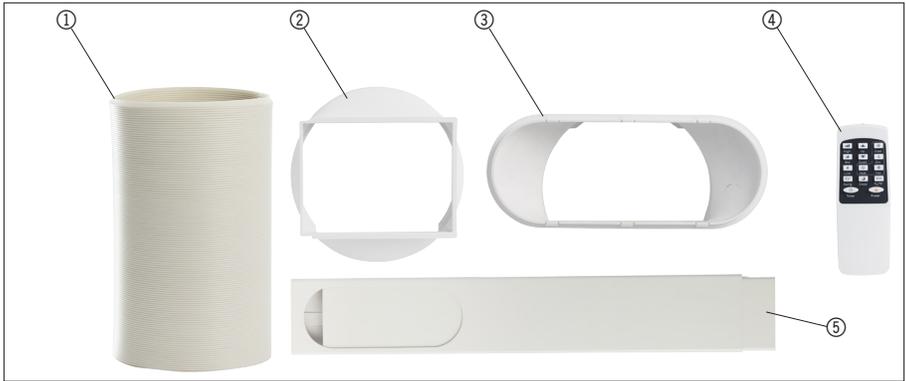
Wenn Sie etwas am Gerät nicht verstehen oder Hilfe benötigen, können Sie sich an das Servicecenter wenden.

## Teile

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bedienblende                         | 5. Versenkter Griff                    |
| 2. Luftausstoß mit verstellbarem Gitter | 6. Abluftausstoß                       |
| 3. Luftausstoß mit verstellbarem Gitter | 7. Entleerungsöffnung mit Bodenstöpsel |
| 4. Kabel                                |  |

Hinweis: Die Abbildung hat lediglich Hinweischarakter. Es wird auf das tatsächliche Gerät verwiesen.





## Auspacken

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus.

Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen und Kratzer.

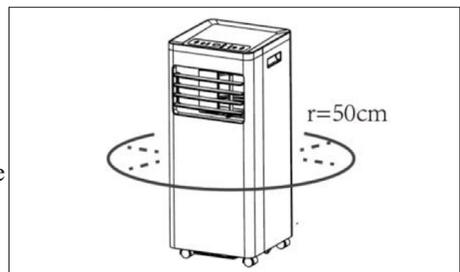
Zubehör:

1. Abzugsschlauch
2. Schlauchanschluss
3. Fensteradapter
4. Fernbedienung
5. Fensterset

## Ort auswählen

Wenn das Gerät um mehr als 45° geneigt wurde, muss es vor dem Einschalten mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen.

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche an einem Ort, an dem rundum mindestens 50 cm Freiraum vorhanden sind, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann.



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen und dergleichen, da dies die Lufteinlässe und die Luftausstoßöffnungen blockieren kann. Halten Sie die Lufteinlässe und die Luftausstoßöffnungen immer frei von Hindernissen.

Das Gerät darf nicht dort aufgestellt werden, wo Folgendes vorhanden ist::

- Hitze von beispielsweise Heizkörpern, Öfen und anderen Wärmequellen
- Direktes Sonnenlicht
- Mechanische Vibrationen oder Erschütterungen
- Viel Staub
- Mangel an Belüftung, wie z. B. in Bücherregalen oder Schränken
- Unebene Oberflächen

**WARNUNG!**

Das Gerät muss in einem Raum von mindestens 7 m<sup>2</sup> installiert werden.

Das Gerät darf nicht in Räumen, in denen entzündliche Gase vorkommen können, installiert werden.

**Achtung!**

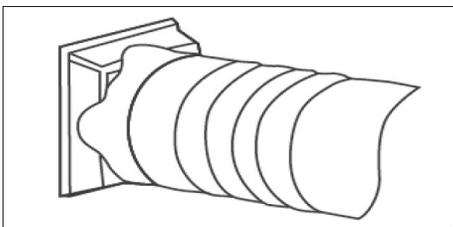
Der Hersteller kann andere Anweisungen oder zusätzliche Informationen zum Geruch des Kühlmittels bereitstellen.

## **Anschluss des Abzugsschlauchs**

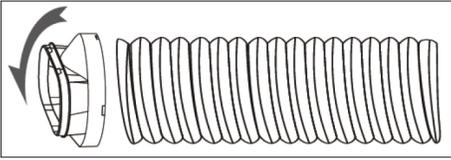
Das Gerät muss einen Abzug zur Außenluft haben. Die Abluft aus dem Gerät enthält Wärme und Feuchtigkeit und muss aus dem Raum ausgeleitet werden.

Ersetzen oder verlängern Sie den Abzugsschlauch nicht, da dies die Effizienz des Geräts beeinträchtigt oder es im schlimmsten Fall aufgrund geringer Luftansammlung außer Betrieb setzt.

1. Montieren Sie den Schlauchanschluss an einem Ende des Abzugsschlauchs.



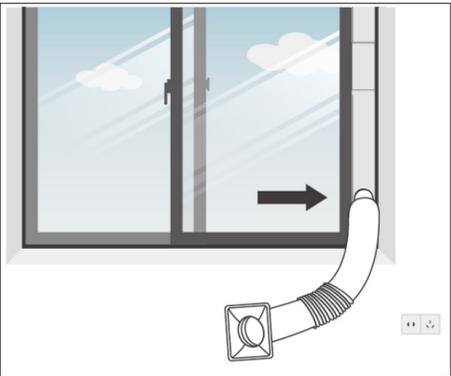
2. Montieren Sie den Fensteradapter am anderen Ende des Abzugsschlauchs.



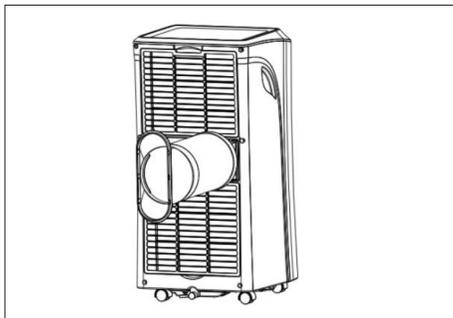
3. Ziehen Sie das Fensterset auf die Länge heraus, die zu Ihrem Fenster passt. Schließen Sie den Abzugsschlauch an das Fensterset an.



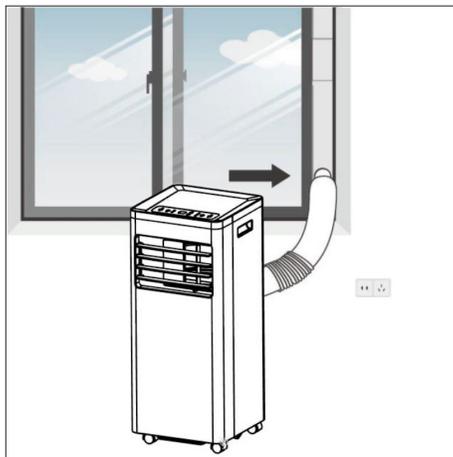
4. Schließen Sie das Fenster so, dass es das Fensterset festklemmt. Möglicherweise möchten Sie das Fensterset mit Klebeband befestigen, um es zu sichern. Es wird empfohlen, die Öffnung zwischen dem Adapter und den Seiten des Fensters abzudecken, um maximale Effizienz zu erzielen.



5. Schließen Sie den Schlauchanschluss an den Abluftausstoß des Geräts an.



6. Passen Sie die Länge des biegsamen Abzugsschlauchs an. Der Schlauch muss so gerade wie möglich sein. Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose auf.

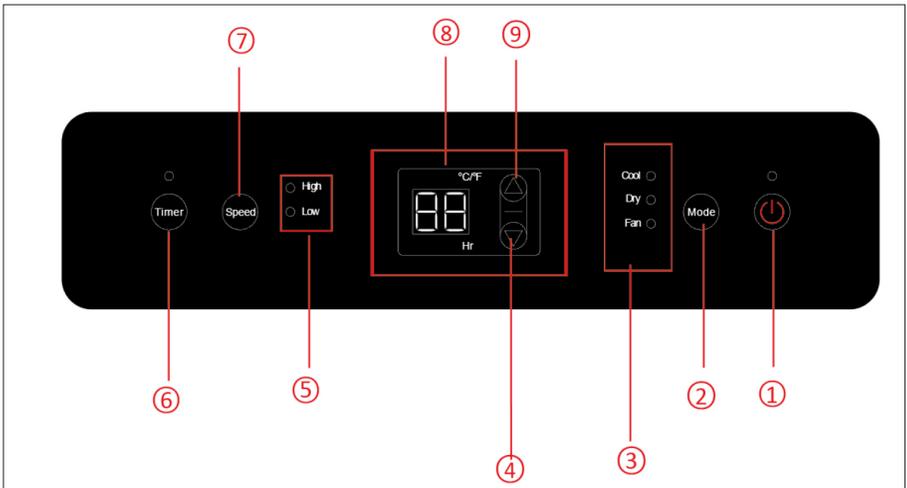


7. Stellen Sie das Gitter im Luftausstoß ein, und schalten Sie das Gerät ein.

# Bedienfeld und Display



# Fernbedienung



# Tasten und Kontrollleuchten

1.	POWER (Ein/Aus) (Kontrollleuchte)	Drücken Sie auf die Taste POWER, um das Gerät ein- und auszuschalten.
2.	MODE (Funktion)	Drücken Sie auf die Taste MODE, um zwischen Kühlen, Lüften und Trocknen zu wechseln.
3.	Kontrollleuchten	Kontrollleuchten für die drei Funktionen, die durch Drücken der MODE-Taste ausgewählt werden.
4.	ADD (erhöhen)	Erhöht die gewünschte Temperatur (16-32 °C) oder Timer-Einstellung.
5.	Kontrollleuchten	Kontrollleuchte für Lüftergeschwindigkeit (hoch und niedrig)
6.	TIMER (Timerfunktion)	Stellen Sie den Timer so ein, dass das Gerät automatisch gestartet oder gestoppt wird.
7.	Speed (Geschwindigkeit)	Drücken Sie die Speed-Taste, um zwischen hoher (high) und niedriger (low) Geschwindigkeit umzuschalten.
8.	Digitales Display	Zeigt die Timer-Einstellung und die Raumtemperatur an.
9.	MINUS (reduzieren)	Reduziert die gewünschte Temperatur (16-32 °C) oder Timer-Einstellung.

## Einstellungen

### Starten und Abschalten

Drücken Sie auf die Taste POWER, um das Gerät einzuschalten.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, startet es in der Lüftungsfunktion.

Drücken Sie auf die Taste MODE, um die gewünschte Funktionen auszuwählen.

Drücken Sie erneut auf die Taste POWER, um das Gerät abzuschalten.

### Betriebsfunktion

Das Gerät verfügt über vier Betriebsfunktionen: Kühlung, Lüftung, Trocknung und Nachtmodus.

Der Nachtmodus kann nur über die Fernbedienung ausgewählt werden.

## **Den Raum kühlen**

Wählen Sie die Kühlfunktion, um die Temperatur im Raum zu senken.

Drücken Sie die MODE-Taste einmal oder mehrmals, bis die Kontrollleuchte neben COOL aufleuchtet.

Drücken Sie die ADD/MINUS-Tasten, um die Temperatur einzustellen, die auf dem Display angezeigt wird. Die Temperatur kann zwischen 16 und 32 °C eingestellt werden.

Drücken Sie die SPEED-Taste einmal oder mehrmals, bis die Kontrollleuchte neben der gewünschten Geschwindigkeitseinstellung aufleuchtet.

Sie können die Richtung des Luftstroms steuern, indem Sie das Innengitter von Hand kippen.

Achtung! Wenn die Temperatur im Raum niedriger als die Einstellung des Geräts ist, stoppt das Gerät automatisch die Kühlung.

## **Lüftung des Raumes**

Drücken Sie die MODE-Taste einmal oder mehrmals, bis die Kontrollleuchte neben FAN aufleuchtet.

Bei der Lüftung wird die Luft im Raum zirkuliert, sie wird jedoch nicht abgekühlt.

Drücken Sie die SPEED-Taste einmal oder mehrmals, um die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung zu wählen.

## **Den Raum trocknen**

Drücken Sie die MODE-Taste einmal oder mehrmals, bis die Kontrollleuchte neben DRY aufleuchtet. Es kann keine Lüftungsgeschwindigkeit ausgewählt werden. Ein Abflussschlauch sollte an den Abflussanschluss an der Unterseite des Geräts angeschlossen werden.

Hinweis: Mit dieser Funktion läuft das Gerät mit einer niedrigen Lüftungsgeschwindigkeit, und die Temperatur kann nicht eingestellt werden.

## Nachtmodus

Diese Funktion kann nur zusammen mit der Fernbedienung verwendet werden.

Der Nachtmodus kann ausgewählt werden, wenn das Gerät auf Kühlung eingestellt ist.

Nach 1 Stunde wird die Temperatur um 1 °C erhöht, und eine Stunde später steigt die Temperatur wieder um 1 °C.

Timer-Einstellung (1-24 Stunden)

Die Timer-Einstellung kann auf zwei verschiedene Weisen funktionieren:

### **Abschalten (wenn das Gerät eingeschaltet ist):**

Drücken Sie auf die TIMER-Taste, um die Timer-Funktion einzuschalten.

Drücken Sie die Tasten ADD und MINUS, um die Anzahl der Stunden vor dem Ausschalten des Geräts festzulegen.

### **Einschalten (wenn das Gerät abgeschaltet ist):**

Drücken Sie auf die TIMER-Taste, um die Timer-Funktion einzuschalten.

Drücken Sie die Tasten ADD und MINUS, um die Anzahl der Stunden vor dem Einschalten des Geräts festzulegen.

### **Löschen der Timer-Funktion**

Drücken Sie wiederholt die Tasten ADD und MINUS, bis die Timer-Einstellung "00" im Display angezeigt wird.

Achtung! Durch Drücken der POWER-Taste wird auch die Timer-Einstellung gelöscht.

## Automatisches Enteisen

Bei niedrigen Raumtemperaturen können sich während des Gebrauchs Reif und Eis am Verdampfer des Geräts bilden. Das Gerät führt automatisch einen Enteisungsvorgang durch. Die Kontrollleuchte neben der POWER-Taste blinkt währenddessen. Der Enteisungsvorgang läuft wie folgt ab:

Wenn das Gerät kühlt und der Temperatursensor am Verdampfer eine Temperatur unter -1 °C erkennt, läuft der Kompressor 10 Minuten lang nicht mehr oder bis die Verdampfertemperatur auf 7 °C ansteigt, wonach das Gerät den Betrieb wieder aufnimmt.

Wenn das Gerät trocknet und der Temperatursensor am Verdampfer eine Temperatur unter 40 °C erkennt und die Differenz zwischen der Verdampfer Temperatur und der Raumtemperatur weniger als 19° C beträgt, läuft der Kompressor 20 Minuten lang nicht mehr. Das Gerät entleert 5 Minuten lang, und die Kontrollleuchte neben der POWER-Taste blinkt währenddessen.

## Überlastungsschutz

Bei einem Stromausfall ist das Gerät mit einer Zeitverzögerung versehen, sodass es 3 Minuten dauert, bis der Kompressor neu gestartet werden kann.

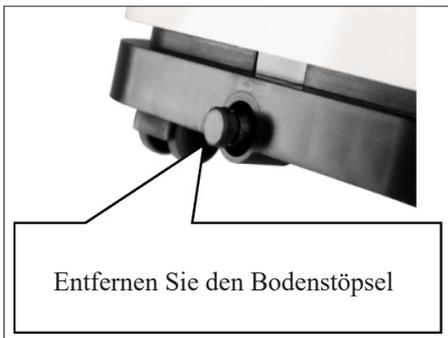
## Entleeren

### Selbstverdampfendes System

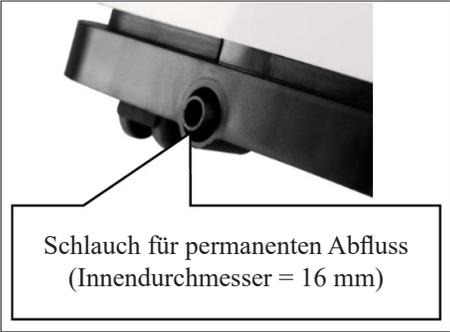
Das selbstverdampfende System verwendet das gesammelte Wasser, um die Kondensatoreinheit zu kühlen, um eine bessere Leistung zu erreichen. Es ist nicht erforderlich, den Auffangbehälter beim Kühlen zu leeren, es sei denn, die Luftfeuchtigkeit ist hoch. Er muss jedoch beim Trocknen der Luft geleert werden. Das Kondenswasser verdunstet an der Kondensatoreinheit und wird durch den Abzugsschlauch abgeleitet.

Wenn das Gerät ununterbrochen oder unbeaufsichtigt laufen soll, schließen Sie einen Ablaufschlauch an das Gerät an. Das Kondenswasser kann mithilfe der Schwerkraft in einen Eimer oder in einen Abfluss geleitet werden.

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie fortfahren.
- Nehmen Sie den Bodenstöpsel aus dem Abflussanschluss und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.



- Schließen Sie den Ablaufschlauch sicher an und stellen Sie sicher, dass er nicht verbogen, verdreht oder anderweitig blockiert ist.

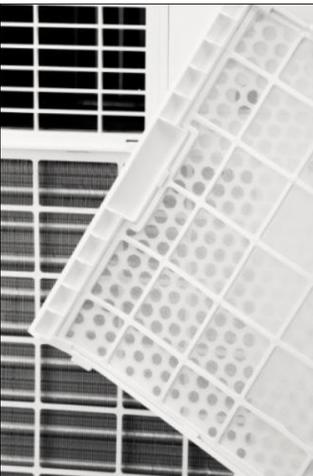


- Stellen Sie die Öffnung des Ablaufschlauchs über einen Ablauf oder in einen Eimer und prüfen Sie, ob das Wasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- Tauchen Sie den Ablaufschlauch nicht in Wasser ein, da dies zu einem Luftpfropfen im Schlauch führen kann, sodass das Wasser nicht abfließen kann.

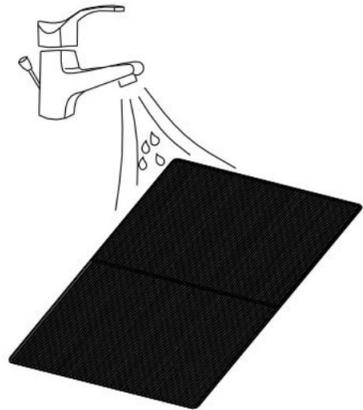
**So vermeiden Sie das Verschütten von Wasser:**

Da im Kondenswassersammler ein großer Unterdruck herrscht, sollte der Ablaufschlauch nach unten zum Boden abgewinkelt sein. Die Neigung sollte 20 Grad überschreiten.

Richten Sie den Ablaufschlauch gerade aus, damit das Wasser frei fließen kann.



Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die beiden Luftfilter



Spülen Sie den Luftfilter unter fließendem Wasser

## **Luftfilterreinigung (alle 2 Wochen)**

Wenn sich Staub auf dem Luftfilter ansammelt, wird der Luftstrom eingeschränkt. Der begrenzte Luftstrom verringert die Effizienz des Geräts. Wenn der Luftstrom blockiert ist, kann dies zu Schäden am Gerät führen.

Daher muss der Luftfilter regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter kann entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern. Das Gerät darf nicht ohne Luftfilter verwendet werden, da der Verdampfer sonst verschmutzt werden kann.

1. Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie den Luftfilter.
3. Saugen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger ab.
4. Drehen Sie den Luftfilter, und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung des Luftstroms durch den Luftfilter laufen. Legen Sie den Luftfilter beiseite und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

### **Warnung!**

Berühren Sie die Oberfläche des Verdampfers nicht mit den Fingern, da Sie sich sonst verletzen könnten.

## **Ansammlung von Kältemittel**

### **Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:**

1. Gas/Dampf ist schwerer als Luft. Es kann sich in geschlossenen Räumen ansammeln, insbesondere auf oder unter Bodenhöhe.
2. Entfernen Sie alle Zündquellen.
3. Verwenden Sie persönliche Schutzmittel.
4. Evakuieren Sie unbefugte Personen, sperren Sie den Raum ab und lüften Sie ihn.
5. Vermeiden Sie, dass Kühlmittel in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangt. Vermeiden Sie das Einatmen von Gas und Dämpfen.
6. Vermeiden Sie, dass das Kühlmittel in die Kanalisation oder in die öffentliche Wasserversorgung gelangt.
7. Stoppen Sie das Leck, wenn dies gefahrlos möglich ist. Verwenden Sie ggf. Wassernebel, um die Dämpfe zu verteilen.
8. Isolieren Sie den Bereich, bis sich das Gas verteilt hat. Lüften Sie den Raum und führen Sie einen Gastest durch, bevor Sie ihn wieder betreten. Wenden Sie sich nach einem Austritt an die zuständigen Behörden.

## Fehlerbehebung

Symptom	Inspektion	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker korrekt in der Steckdose sitzt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte für den Wasserstand leuchtet.	Entleeren Sie den Kondenswassersammler, indem Sie den Bodenstöpsel entfernen.
	Überprüfen Sie die Raumtemperatur.	Die Betriebstemperatur muss zwischen 5 und 35° C liegen.
Das Gerät funktioniert, jedoch mit reduzierter Kapazität.	Überprüfen Sie, ob der Luftfilter verschmutzt ist.	Reinigen Sie gegebenenfalls den Luftfilter.
	Überprüfen Sie, ob der Abzugsschlauch verstopft ist.	Entfernen Sie die Verstopfung.
	Überprüfen Sie, ob Türen oder Fenster im Raum offen sind.	Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
	Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig eingestellt und die eingestellte Temperatur wie gewünscht ist.	Stellen Sie die Funktion und Temperatur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben ein.
	Der Abzugsschlauch ist abgefallen.	Vergewissern Sie sich, dass der Abzugsschlauch korrekt montiert ist.
Wasseraustritt	Beim Bewegen des Geräts tritt Wasser aus.	Leeren Sie den Kondenswassersammler, bevor Sie das Gerät bewegen.
	Überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch geknickt oder verdreht ist.	Richten Sie den Schlauch gerade aus, damit das Wasser frei fließen kann.

Zu viel Lärm	Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt aufgestellt ist.	Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und stabile Fläche.
	Überprüfen Sie, ob es lose oder vibrierende Teile gibt.	Alle Teile befestigen und anziehen.
	Es treten Geräusche auf, die wie plätscherndes Wasser klingen.	Das Geräusch kommt von der Zirkulation des Kühlmittels. Dies ist normal.
Fehlercode E0	Kommunikationsfehler zwischen der Hauptplatine und der Anzeigeplatine.	Überprüfen Sie das Leitungsnetz der Anzeigeplatine auf Beschädigungen.
Fehlercode E1	Fehler am Sensor für die Umgebungstemperatur.	Korrigieren Sie die Verbindung oder ersetzen Sie sie. Temperatursensor reinigen oder austauschen
Fehlercode E2	Fehler am Temperatursensor am Verdampfer.	Korrigieren Sie die Verbindung oder ersetzen Sie sie. Temperatursensor reinigen oder austauschen.
Fehlercode Ft	Hoher Wasserstand im Kondenswassersammler.	Entleeren Sie den Kondenswassersammler, indem Sie den Bodenstöpsel entfernen.

## Langzeitlagerung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit (länger als einige Wochen) nicht benutzen werden, reinigen Sie es am besten und lassen Sie es vollständig trocknen. Gehen Sie vor dem Einlagern des Geräts wie folgt vor:

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, demontieren Sie den Abzugsschlauch und das Fensterset. Bewahren Sie diese Teile zusammen mit dem Gerät auf.
2. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.
3. Reinigen Sie den Luftfilter und lassen Sie ihn an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung vollständig trocknen.
4. Rollen Sie das Kabel am Kondenswassersammler auf.
5. Montieren Sie den Luftfilter wieder.
6. Das Gerät muss aufrecht stehend gelagert werden.
7. Das Gerät muss in einem trockenen Raum mit guter Belüftung aufbewahrt werden. Es dürfen sich keine korrosionsverursachenden Gase im Raum befinden.

### Wichtig!

Der Verdampfer im Gerät muss vor der Lagerung des Geräts vollständig trocken sein, da er sonst beschädigt oder Schimmel ausgesetzt werden kann. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Tage in einem offenen Bereich trocknen. Sie können das Gerät auch trocknen, indem Sie die Luftfeuchtigkeit um mehr als 5 % höher als die Umgebungsfeuchtigkeit einstellen und den Lüfter den Verdampfer einige Stunden lang trocknen lassen.

## Entsorgung

**WARNUNG!** Es ist strengstens verboten, Kühlmittel in die Atmosphäre auszuleiten!

- o Folgende besonders problematischen Stoffe (SVHC) sind in Teilen des Produkts in Mengen > 0,1% enthalten:
  - Kurzkettige chlorierte Paraffine
  - DEHP

## Garantie und Kundendienst

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlich verankerten Rechten kann der Käufer unter folgenden Bedingungen Garantieansprüche geltend machen:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend mit dem Tag des Kaufs. Während dieses Zeitraumes beheben wir kostenfrei sämtliche Defekte, welche auf Material- oder Herstellungsmängel zurückzuführen sind, durch Reparatur oder Umtausch.

Defekte, die durch unsachgemässen Umgang mit dem Gerät und durch Fehlfunktionen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen durch Dritte oder durch den Einbau von Nicht-Originalteilen entstehen, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.

## Umweltgerechte Entsorgung



WEEE: DE 18770614

Das Symbol über und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als elektrisches oder elektronisches Gerät klassifiziert ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbemüll entsorgt werden sollte. Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEE-Richtlinie) wurde verabschiedet, um Produkte mit den besten verfügbaren Techniken zur Verwertung und zum Recycling zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt auf ein Minimum zu reduzieren, Gefahrenstoffe zu behandeln und eine Deponierung zu vermeiden. Kontaktieren Sie die lokalen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

## Introduction

To get the most out of your new local air condition, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

## Technical data

Voltage/frequency:	220-240 V ~ 50 Hz
Power:	780 W
Room size:	10-15 m <sup>2</sup>
Coolant:	R290
Dehumidifying capacity:	max. 19 l/day
Air circulation:	290 m <sup>3</sup> /h
Number of fan speeds:	2

Incl. remote control and exhaust hose

With 24 hour timer

For indoor use only



Warning: Risk of fire / flammable materials

Caution,  
risk of  
fire

This unit uses a flammable refrigerant.

If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.



Read the USER MANUAL carefully before operation.



Further information is available in the USER MANUAL.



Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

## Special safety directions

This appliance is only intended for use in private households. It is not intended for commercial use. Always use the appliance in accordance with the instructions.

If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The appliance is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.

The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!

Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.

R-290 (propane) is flammable and heavier than air.

It collects first in low areas but can be circulated by the fans.

If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.

The propane gas used in the appliance has no odor.

The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.

If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the area, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.

Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.

No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the appliances.

Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking.

Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

**FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH, INJURY AND PROPERTY DAMAGE.**

Please read this manual carefully and fully understand before operating your appliance.

## **OPERATIONAL PRECAUTIONS**

**WARNING!** To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The A-weighted sound pressure level is below 65 dB.

The appliance shall be disconnected from its power source during service.

Always operate the appliance from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.

Always use a power outlet that is grounded.

Unplug the power cord when cleaning or when not in use.

Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the appliance.

Do not immerse or expose the appliance to rain, moisture or any other liquid.

Do not leave the appliance running unattended. Do not tilt or turn over the appliance.

Do not unplug while the appliance is operating.

Do not unplug by pulling on the power cord.

Do not use an extension cord or an adapter plug.

Do not put objects on the appliance.

Do not climb or sit on the appliance.

Do not insert fingers or other objects into the air outlet.

Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the appliance.

Do not operate the appliance if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.

Do not clean the appliance with any chemicals.

Ensure the appliance is far away from fire, inflammable, or explosive objects.

The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.

The appliance shall be stored in a room without continuously operation sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

Do not piece or burn, even after use.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 7 m<sup>2</sup>.

Compliance with national gas regulations shall be observed.

Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

**WARNING!** Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.

**WARNING!** Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.

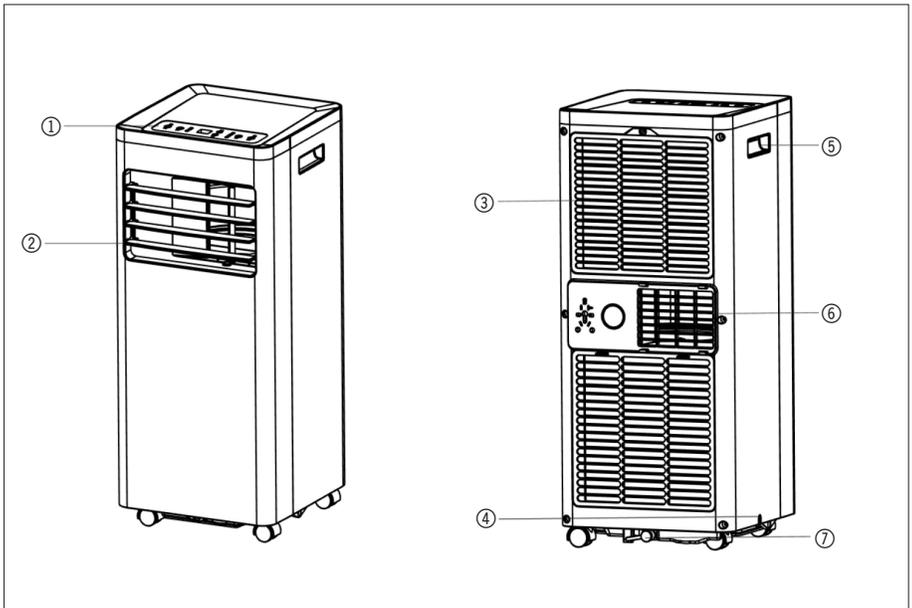
Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

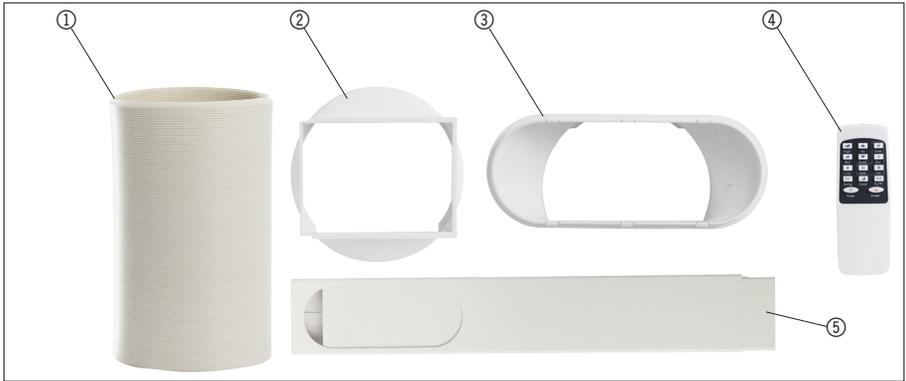
If you don't understand something or need help, please contact the dealer services

# Parts

1. Control panel
2. Air outlet with adjustable louver
3. Air outlet with adjustable louver
4. Power cord
5. Recessed handle
6. Air Exhaust
7. Drain opening with sealing plug

Note: The appearance is only for reference. Please see the real product for detailed information.





## Unpacking

Unpack the carton and take the appliance and accessories out.

Check the device after unpacking for any damage or scratches on it.

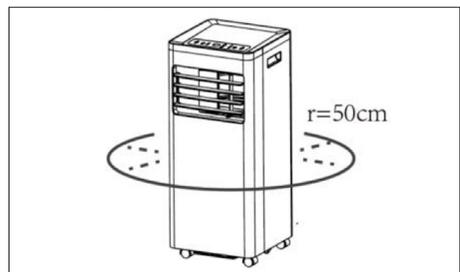
Accessories:

1. Exhaust hose
2. Hose connector
3. Window kit adapter
4. Remote control
5. Window kit

## Choose your location

If tipped more than 45°, allow the appliance to set upright for at least 24 hours before start up.

Place the appliance on a firm, level surface in an area with at least 50 cm of free space around it to allow for proper air circulation.



Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.

Never install the appliance where it could be subject to:

- Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
- Direct sunlight
- Mechanical vibration or shock
- Excessive dust
- Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
- Uneven surface

**WARNING!**

Install the appliance in rooms which exceed 7 m<sup>2</sup>.

Do not install the appliance in a place where inflammable gas may leak.

**NOTE!**

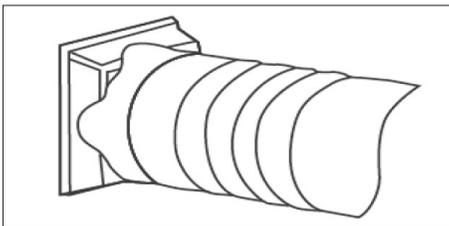
The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.

## **Attach the exhaust hose**

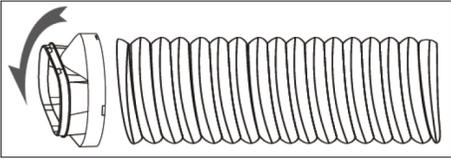
The air conditioner requires being vented outside so that the exhaust air can escape the room which coming from the appliance contains waste heat and moisture.

Do not replace or extend exhaust hose which will result in decreased efficiency, even worse shut down the appliance due to low backpressure.

1. Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



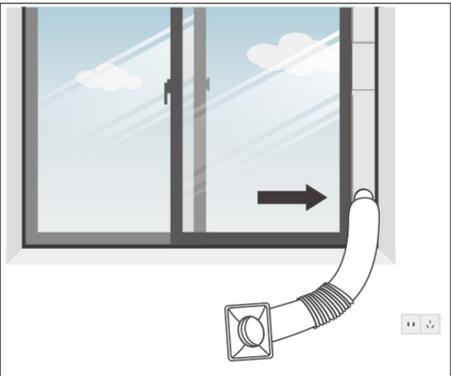
2. Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



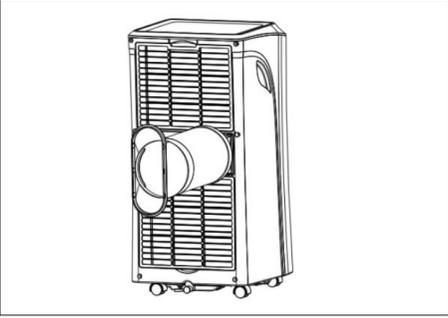
3. Extend the adjustable window kit the length of your window. Connect the exhaust hose to the window kit.



4. Close your window to secure the kit in place. It needs to hold the windows kit firmly in place, secure the window kit with duct tape if required. It is recommended that the gap between the adapter and the sides of the window should be sealed off for maximum efficiency.



5. Attach the hose connector to the exhaust air outlet of appliance.



6. Adjusting the length of the flexible exhaust hose, and avoid bends in the hose. Then place AC near an electrical outlet.

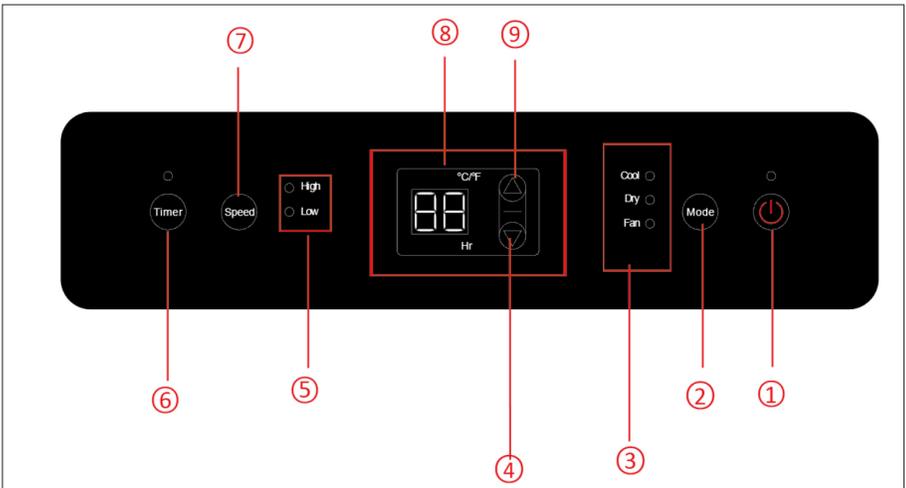


7. Adjust the louver at the air outlet, and then switch on the appliance.

# Control panel and display



# Remote control



## Function keys and indicators

1.	POWER (LED)	Press to switch the machine on or off.
2.	MODE	Mode button Press to switch the operation mode between cool, fan, and dry.
3.	Indicators	LED for four operation modes selecting by press mode button.
4.	ADD	Increasing the desired temperature(16-32 °C) or timer setting.
5.	Indicators	LED for fan speed (high and low )
6.	TIMER	Sets a time for the appliance to automatically start or stop.
7.	SPEED	Press to switch the fan speed in HIGH and LOW
8.	Digital Display	Displays timer setting and room temperature.
9.	MINUS	Decreasing the desired temperature or timer setting.

## Settings

### Start-up and Shutdown

Press POWER to turn the appliance on.

The appliance runs in in FAN as default.

Press MODE button to select the desired operation mode.

Press POWER again to turn off the power.

### Operation mode

The appliance has four operation modes: cool, fan, dry and sleep.

Sleep mode is only optional on the remote control.

### Cooling your room

Select the cool mode to lower the temperature in your room.

Press MODE button repeatedly until the LED of COOL operation lights up.

Press ADD/MINUS button to adjust the temperature which is displayed on the screen. The temperature can be set between 16 and 32 °C.

Press SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.

To control the direction of the air flow horizontally, please adjust the inner louver by hand.

Note! The air conditioner stops if the room temperature is lower than selected temperature.

### **Ventilating your room**

Press MODE button repeatedly until the LED of FAN operation lights up.

In ventilation mode the room air is circulated, but not cooled.

Press SPEED button repeatedly to select the fan speed as desired.

### **Drying your room**

Press MODE button on the control panel or remote control, the LED of DRY operation lights up. The fan speed is unable to select. User should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the appliance.

Note: In this mode, the fan speed switches over to low speed and the temperature cannot be selected.

### **Sleep mode**

This function can only be used with a remote control.

The sleep mode can be activated when in cool mode.

After 1 hour the preset temperature is increased by 1 °C, after another hour the preset temperature will again be increased by 1 °C.

Timer setting (1-24 hours)

The timer has two ways of operation.

**To turn off (when power on):**

Press Timer key to turn on the timer function.

Press ADD/MINUS repeatedly to set the delay OFF time.

**To turn on (when power off):**

Press Timer key to turn on the timer function.

Press ADD/MINUS repeatedly to set the delay ON time.

**Cancel timer**

Press ADD/MINUS repeatedly until the LED shows '00'.

Note: when press POWER will also exit the timer setting.

**Automatic Defrost**

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator during operation. The appliance will automatically start defrosting and the POWER LED blinking. The defrost control sequence is as follows:

When the appliance operates in the cooling operation, drying operation, the ambient temperature sensor senses the evaporator coil temperature is below  $-1^{\circ}\text{C}$ , after the compressor will stop operating for 10 minutes or the coil temperature up to  $7^{\circ}\text{C}$ , the appliance restart to cool operating mode.

When the appliance operates in the drying operation, once the coil temperature sensor senses the temperature of the evaporator is below  $40^{\circ}\text{C}$  and the differential temperature between coil temperature and room temperature is below  $19^{\circ}\text{C}$  after the compressor operation for 20minutes, the appliance start defrosting for 5 minutes and the power indicator blinking.

**Overload Protection**

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

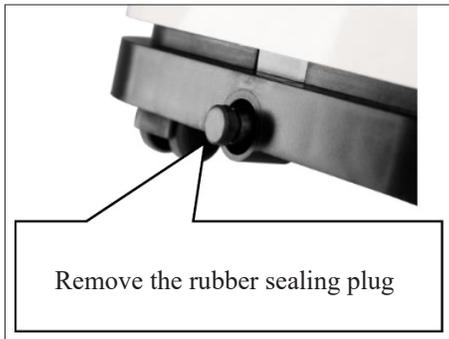
# Drainage

## Self- evaporating system

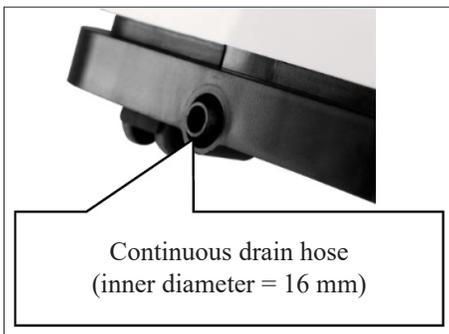
The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better efficient performance. It is no need to empty the drainage tank in cooling operation except in drying operation and high humidity conditions. The condensate water evaporates at the condenser and evacuated through the exhaust hose.

For continuous operation or unattended operating in drying operation, please connect the attached drain hose to the appliance. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity.

- Switch off the appliance before operating.
- Remove the plug of the water outlet opening, and keep it in safe area.



- Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction.

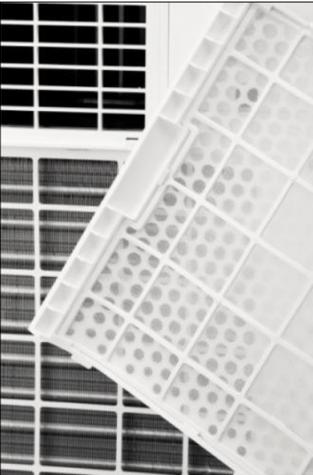


- Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the appliance.
- Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause “Air Lock” in the hose.

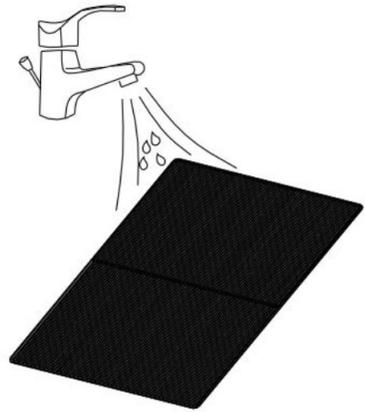
**To avoid water spillage:**

As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees.

Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.



Switch off the unit and remove the two air filters.



Rinse the air filter under running water.

## **Cleaning the air filter (every two weeks)**

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the appliance.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the appliance without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Press POWER button to switch off the appliance and unplug the power cord.
2. Remove the filter mesh from the appliance.
3. Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.
4. Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Let the water run through the filter in the opposite direction of air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.

### **Warning!**

Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury of your fingers.

## **Cleaning up of refrigerant**

### **General Measures:**

1. Gas/vapor heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate every possible source of ignition.
3. Use appropriate personal protection equipment (PPE).
4. Evacuate unnecessary personnel, isolate, and ventilate area.
5. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Do not breathe vapors or gas.
6. Prevent entry to sewers and public waters.
7. Stop the source of the release, if safe to do so. Consider the use of water spray to disperse vapors.
8. Isolate the area until gas has dispersed. Ventilate and gas test area before entering. Contact competent authorities after a spill.

## Troubleshooting

Symptom	Inspection	Solution
The appliance is not operating.	Check the power connection in securely.	Insert the power cord securely into the wall outlet.
	Check if the water level indicator lights up?	Empty the drain pan by remove the rubber plug.
	Check the room temperature.	The range of operating temperature is 5-35 °C.
The appliance works with reduced capacity.	Check the air filter for dirt.	Clean the air filter as necessary.
	Check if the air duct is blocked.	To clear the obstacle.
	Check if the room door or window is open.	Keep the door and windows closed.
	Check if the desired operating mode is selected and the temperature is properly set.	Set the mode and temperature at proper set-point according the manual.
	The exhaust hose is detached.	Make sure the exhaust hose is securely attached.
Water Leakage	Overflow while moving the appliance.	Empty the water tank before transport.
	Check if the drain hose is kinked or bends.	Straighten the hose to avoid a trap existing.
Excessive Noise	Check if the appliance is securely positioned.	Place the appliance on horizontal and firm ground.
	Check if any loose, vibrating parts.	Secure and tight the parts.
	Noise sounds like water flowing.	Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.

Error code E0	Communication faults between main PCB and display PCB.	Check the wire harness of the display PCB for damage.
Error code E1	Ambient temperature sensor failure	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
Error code E2	Coil temperature sensor failures.	Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
Error code Ft	Condensate water high level alarm.	Empty the drain pan by removal the rubber plug.

## Long term storage

If you will not be using the appliance for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the appliance and dry it out completely. Please store the appliance per the following steps:

1. Unplug the appliance and remove exhaust hose and window kit store with the appliance.
2. Drain the remaining water from the appliance.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Collect the power cord at the water tank.
5. Re-install the filter at its position.
6. The appliance must be kept in upright position when in storage.
7. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

### Attention!

The evaporator inside the machine has to be dried out before the appliance is packed to avoid component damage and molds. Unplug the appliance and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the appliance is to set the humidity point more than 5% higher than the ambient humidity to force the fan to dry the evaporator for a couple of hours.

# Disposal

WARNING! Releasing refrigerant into atmosphere is strictly forbidden!

- o Below mentioned SVHC substances are present in parts of the article in amounts > 0,1 %:
  - Short chain chlorinated paraffins
  - DEHP

## Guarantee and service

Our products undergo a strict quality-control process before delivery. If the product has unexpectedly been damaged or developed a defect during production or transport, please return it to the retailer. You can legally make a claim under the guarantee in the following circumstances:

The product is covered by a 2-year guarantee from the date of purchase. During this period, we will repair or replace the product if it is found to be defective due to material or production faults.

Faults caused by incorrect use or handling, faults caused by unauthorised intervention or repairs, and faults caused by use of non-original parts are not covered by the guarantee.

## Correct disposal



WEEE: DE 18770614

The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.